COMMISSION REGULATION (EC) No 1868/1999
of 27 August 1999
on the transport of pigmeat to Russia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2802/98 of 17 December 1998 on a programme to supply agricultural products to the Russian Federation [1], and in particular Article 4(2) thereof,

(1) Whereas Commission Regulation (EC) No 111/1999 [2], as amended by Regulation (EC) No 1125/1999 [3], lays down general rules for the application of Regulation (EC) No 2802/98;

(2) Whereas an invitation to tender was opened by Commission Regulation (EC) No 1135/1999 [4], as amended by Regulation (EC) No 1773/1999 [5], for the purpose of awarding contracts for the supply of a number of lots of pigmeat to be delivered to Community stores; whereas a new invitation to tender should be opened to award contracts for the transport of that pigmeat from the Community stores to Russia;

(3) Whereas the supply of 25 300 tonnes in six separate lots should be organised;

(4) Whereas the special conditions applicable to that supply operation should be defined as a supplement to the provisions laid down in Regulation (EC) No 111/1999; whereas the entry into force of those conditions should be immediate;

(5) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

An invitation to tender is hereby opened to establish the costs of supplying transport for a total of 25 300 tonnes net of pigmeat in six separate lots as defined in Annex I as a supply operation covered by Article 2(1)(b) of Regulation (EC) No 111/1999, in accordance with that Regulation and this Regulation.

Article 2

1. For each of the lots, supply shall comprise:
— take over at the stage laid down in paragraph 2, and
— transport by suitable means to the destinations to arrive no later than the dates laid down in Annex I. Sea transport must be undertaken by a single vessel in the case of goods to be delivered by a given date to a given port of destination or transhipment.

Lots 2 and 6 are to be transported by land only.

2. The pigmeat lots must be kept available for the successful tenderers in the coldstores listed in Annex II.

Removal from each store must take place from the dates laid down in Annex II in conformity with the minimum daily loading rate.

After expiry of 10 working days after the above dates and of the period required for removal from the stores taking into account the minimum loading rates laid down in Annex II, the successful tenderer shall be obliged to reimburse the Commission for all costs incurred by the latter as a result of the delay in take over (parking, insurance, security, securities, etc) as laid down in Article 7a(1) of Regulation (EC) No 111/1999.

Article 3

1. Tenders shall be lodged with the intervention agencies, whose addresses and lots are given in Annex II.

The time limit for lodging tenders shall expire on 7 September 1999 at 12 noon (Brussels time).

Should a lot not be successfully tendered for by the end of this period, tenders may be lodged for a second period expiring on 21 September 1999 at 12 noon (Brussels time).

In that case, all the dates in Article 2 and in Annex I shall be extended by 14 days.

2. Tenders shall cover the cost of transport of all the quantities in one lot to be taken over at the coldstores laid down in Article 2(2) and to be supplied to the destination laid down in Annex I.

3. If the tenderer declares in writing on lodging his tender that he will lodge a new tender if a second period for lodging tenders is opened, the intervention agency shall retain the originals of the tendering security and the undertaking by the financial body to lodge a supply security as referred to in Article 5(1)(h) and (i) of Regulation (EC) No 111/1999 until it receives the Commission decision on the tenders lodged during the second period. In such a case, by derogation from the above provision, the second tender shall not be accompanied by the originals of the two documents.

[1] OJ L 349, 24.12.1998, p. 12.
[2] OJ L 14, 19.1.1999, p. 3.
[3] OJ L 135, 29.5.1999, p. 41.
[4] OJ L 135, 29.5.1999, p. 85.
[5] OJ L 211, 11.8.1999, p. 46.

Article 4

1. The tendering security shall be EUR 25/tonne of pigmeat to be delivered.

2. The supply security shall be EUR 1 718/tonne of pigmeat to be delivered. It must be lodged in accordance with Article 7(1) of Regulation (EC) No 111/1999 in favour of the intervention agency indicated in Article 3 for the lot in question.

Article 5

The take over certificate drawn up in accordance with Annex I to Regulation (EC) No 111/1999 shall be issued at the destinations by the control body designated by the Commission and signed by the authorities listed in Annex III.

Article 6

For the purposes of Article 13 of Regulation (EC) No 111/1999 the advance shall be paid on presentation of a removal certificate covering the entire quantity to be delivered to a given destination on a given date.

Payment shall be made within 15 days of presentation of the application for the advance accompanied by the requisite documentary evidence.

Article 7

The successful tenderer shall ensure that the special stamp shown in the Annex to Commission Regulation (EC) No 385/1999 [1] is inserted in the transport documents.

Article 8

If during performance of the transport it proves necessary to change the route indicated in the tender, the successful tenderer must without delay inform the Commission, the control body and the intervention agency concerned thereof.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 August 1999.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

[1] OJ L 46, 20.2.1999, p. 48.

ANNEX I

PIGMEAT

Final destinations

These destinations are indicated for the purposes of drawing up the transport documents and of selecting the means of transport (railway wagons/trucks) in the event of transport by land. However, the price to be tendered must not take account of the final destination, only the frontier point.

	Lot No 1	Lot No 2	Lot No 3	Lot No 4	Lot No 5	Lot No 6
Republic of Karelia	500				500	
Republic of Komi	500				500	
Region of Arkhangel'sk	500				500	
Region of Vologda	500				500	
Region of Briansk	500				500	
Region of Pskov	500					500
Region of Ivanovo						
Region of Smolensk	500					500
Region of Tver		500				500
Region of Tula		500				500
Region of Yaroslavl'		500				500
Region of Ryazan		500				
Region of Nizhniy-Novgorod						300
Region of Belgorod		500				
Region of Samara						1 000
Republic of Marii El				500		
Republic of Tuva				500		
Region of Kursk				500		
Region of Sverdlovsk		1 000				1 500
Region of Tambov			500			
Region of Kemerovo			1 500			1 500
Region of Volgograd			500			

	Lot No 1	Lot No 2	Lot No 3	Lot No 4	Lot No 5	Lot No 6
Republic of Tatarstan			500			
Region of Saratov			500			
Region of Ulyanovsk				500		
Republic of North Ossetia (Alania)				500		
Region of Kurgan				500		
Territory of Altay				500		
Region of Novosibirsk				500		
Region of Tomsk				500		
Territory of Krasnoyarsk				1 000		
Total	3 500	3 500	3 500	5 500	2 500	6 800

— Delivery stage: Product not unloaded, either at frontier point Krasnoye or at the ports of St Petersburg and/or Arkhangel'sk.

— Transport means: Each lot must be transported either in its entirety by sea in accordance with the second indent of Article 2(1) or in its entirety by land.

In the latter event, if certain final destination regions are supplied by rail and others by truck, tenders must be accompanied by two break-downs drawn up in accordance with Annex II to Regulation (EC) No 111/1999 and the sum tendered must be equivalent to the weighted average of the costs per tonne. The tender must indicate the quantities used to determine the weighted average.

— Time limits for arrival at Krasnoye frontier point in the case of land transport:

  — Lot No 1: 8 November 1999

  — Lot No 2: 22 November 1999 (land transport only)

  — Lot No 3: 29 November 1999

  — Lot No 4: 14 November 1999

  — Lot No 5: 11 November 1999

  — Lot No 6: 9 November 1999 (land transport only).

— Final dates for arrival at the port in the case of sea transport:

  — St Petersburg:

    — Lot No 3: 22 November 1999

    — Lot No 4: 5 000 tonnes, 3 November 1999
      1 500 tonnes, 10 November 1999

  — Arkhangel'sk:

    — Lot No 1: 7 November 1999

    — Lot No 5: 13 November 1999.

ANNEX II

Lot No 1: 3 500 tonnes

Tonnes		Minimum daily loading rate	Date availability
500	Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. Im Gewerbegebiet Heidmühle D-26419 Schortens	100	27.9.1999
1 000	Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. Roßlauerstraße 51 D-39261 Zerbst	100	27.9.1999
1 500	Hindelang Spedition GmbH — Kühlhaus Wörnitz Bastenauerstraße 14 D-91637 Wörnitz	100	27.9.1999
500	Kühlhaus + Lagerhaus R. Thomsen Bösterredder 23 D-24601 Wankerdorf	100	27.9.1999

Lot No 2: 3 500 tonnes

Tonnes		Minimum daily loading rate	Date availability
1 500	Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. Boschstraße 5 D-24568 Kaltenkirchen	100	11.10.1999
1 000	Kühlhaus Wittrock GmbH Albaxerstraße 42 D-37671 Höxter	100	11.10.1999
500	Loblein Fleischzentrum Kiel GmbH Edisonstraße 20 D-24145 Kiel	100	11.10.1999
500	MUK Logistik GmbH Westring 6 D-49201 Dissen T.W.	100	11.10.1999

Lot No 3: 3 500 tonnes

Tonnes		Minimum daily loading rate	Date availability
3 000	SATN 1596 (NUFRI) Ctra. Palau, km. 1 E-25230 Mollerusa	200	11.10.1999
500	Suministro Medina SA Ctra. Nacional 1, km. 32,3 E-28750 San Agustin de Guadalix	100	27.9.1999

Lot No 4: 5 500 tonnes

Tonnes		Minimum daily loading rate	Date availability
1 500	Daalimpex Coldstore BV Velserkade 3 1951 NK Velsen Nederland	200	27.9.1999
1 500	Beemsterboer Coldstore BV Flevoweg 105 3846 AJ Harderwijk Nederland		
	Of which: 1 000 tonnes	100	27.9.1999
	500 tonnes	100	11.10.1999
2 000	Vrieshuis Roemaat Kerkstraat 66 7135 JH Harreveld Nederland		
	Of which: 1 000 tonnes	100	27.9.1999
	1 000 tonnes	100	11.10.1999
500	Vriesoord BV Larenweg 100 5234 KC Den Bosch Nederland	100	27.9.1999

Lot No 5: 2 500 tonnes

Tonnes		Minimum daily loading rate	Date availability
2 500	Agri-Norcold A/S Skivevej 43 DK-9500 Hobro		
	Of which: 1 000 tonnes	100	27.9.1999
	1 500 tonnes	100	11.10.1999

Lot No 6: 6 800 tonnes

Tonnes		Minimum daily loading rate	Date availability
3 600	Frigarmor ZA de la Touche F-35137 Bedee		
	Of which: 2 000 tonnes	200	27.9.1999
	1 600 tonnes	400	11.10.1999
2 000	Frigoscandia Bd P. Lefaucheux ZI Sud B09 F-72025 Le Mans	200	27.9.1999
400	Frigoscandia ZI du Barderff F-56500 Moreac	100	11.10.1999
800	Société Exploitation Transport et Entrepôts frigorifiques 97 Rue Ampère F-36000 Châteauroux		
	Of which: 500 tonnes	100	27.9.1999
	300 tonnes	100	11.10.1999

Addresses of intervention agencies:

Lot Nos 1 and 2

BLE
Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Postfach 18 0203
Tel.: (49-69) 15 64 704/755
Fax: (49-69) 15 64 790/791

Lot No 3

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00/913 47 63 10
Fax: (34) 915 21 98 32/915 22 43 87

Lot No 4

Laser Regio Zuidoost
Slachthuisstraat 72
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Nederland
Tel.: (31) 475 35 54 44
Fax: (31) 475 31 89 39

Lot No 5

Ministeriet for Fødervarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tel.: (45) 33 92 70 00
Fax: (45) 33 92 69 23

Lot No 6

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Tel.: (33) 1 44 68 50 00
Fax: (33) 1 44 68 52 33

ANNEX III

Place of take over: In accordance with the delivery stage resulting from the means of transport used by the tenderer, in accordance with Annex I.

Authorities empowered to sign the take over certificates:

(a) St Petersburg

VO Prodintorg
103084 Moscow
Ul. Mjasnitskaya, 47

(b) Susemka, Bryansk and Smolensk for customs formalities for trucks

VO Prodintorg
103084 Moscow
Ul. Mjasnitskaya, 47

(c) Krasnoye for customs formalities for railway wagons

VO Prodintorg
103084 Moscow
Ul. Mjasnitskaya, 47

(d) Arkhangel'sk

VO Prodintorg
103084 Moscow
Ul. Mjasnitskaya, 47